

UREDBA SVETA (EU) št. 493/2010

z dne 7. junija 2010

o spremembah Uredbe (ES) št. 234/2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih proti Liberiji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/129/SZVP z dne 1. marca 2010 o spremembah Skupnega stališča 2008/109/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Liberiji ⁽¹⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga Visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupno stališče Sveta 2004/137/SZVP z dne 10. februarja 2004 o omejitvenih ukrepih proti Liberiji ⁽²⁾ predvideva izvajanje ukrepov, določenih v Resoluciji Varnostnega sveta ZN št. 1521 (2003), vključno s prepovedjo tehnične pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi. Predvideva tudi prepoved finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi. Na podlagi navedenega skupnega stališča je bila z Uredbo Sveta (ES) št. 234/2004 ⁽³⁾ uvedena splošna prepoved zagotavljanja tehnične pomoči, financiranja ali finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi kateri koli osebi, subjektu ali organu v Liberiji ali za uporabo v Liberiji.
- (2) Svet je 12. februarja 2008 sprejel Skupno stališče 2008/109/SZVP ⁽⁴⁾, s katerim je navedene ukrepe potrdil in jih skupaj z drugimi zadevnimi ukrepi združil v en sam pravni predpis.
- (3) Varnostni svet ZN je 17. decembra 2009 sprejel Resolucijo št. 1903 (2009), ki spreminja omejevalne ukrepe ZN glede orožja in sorodnega materiala ter glede zagotavljanja pomoči, nasvetov in usposabljanja v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, in sicer z omejitvijo učinka teh omejevalnih ukrepov na nevladne subjekte in posameznike, ki delujejo na ozemlju Liberije. Svet je v skladu z navedeno resolucijo sprejel Sklep 2010/129/SZVP o spremembah Skupnega stališča 2008/109/SZVP.
- (4) Zato je treba Uredbo (ES) št. 234/2004 ustrezno spremeniti.

- (5) Pri vsakršni obdelavi osebnih podatkov fizičnih oseb v skladu s to uredbo bi bilo treba upoštevati določbe Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ⁽⁵⁾ ter Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ⁽⁶⁾ –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 234/2004 se spremeni, kakor sledi:

1. člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) ‚tehnična pomoč‘ pomeni vsako tehnično podporo v zvezi s popravili, razvojem, izdelavo, sestavljanjem, preizkušanjem, vzdrževanjem ali katero koli drugo tehnično storitev in ima lahko obliko inštrukcij, svetovanja, usposabljanja, prenašanja praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalnih storitev. Tehnična pomoč vključuje oblike ustne pomoči;
- (b) ‚odbor za sankcije‘ pomeni odbor, ustanovljen na podlagi odstavka 21 Resolucije Varnostnega sveta ZN št. 1521 (2003).“;

2. člen 2 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljanje tehnične pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, med drugim za zagotavljanje, proizvodnjo, vzdrževanje in uporabo orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za zgoraj naštetto opremo vsem nevladnim osebam, subjektom ali organom v Liberiji ali za uporabo v Liberiji;

⁽¹⁾ UL L 51, 2.3.2010, str. 23.⁽²⁾ UL L 40, 12.2.2004, str. 35.⁽³⁾ UL L 40, 12.2.2004, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 38, 13.2.2008, str. 26.⁽⁵⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.⁽⁶⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

(b) zagotavljanje financiranja ali finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, med drugim zlasti s subvencijami, posojili in zavarovanjem kreditnih izvoznih poslov za vsako prodajo, dobavo, prenos ali izvoz orožja in sorodnega materiala ali za kakršno koli neposredno ali posredno zagotavljanje pripadajoče tehnične pomoči vsem nevladnim osebam, subjektom ali organom v Liberiji ali za uporabo v Liberiji; ali

(c) zavestno in namerno sodelovanje pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je zaobiti prepovedi iz točk (a) ali (b).“;

3. člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

1. Ne glede na člen 2 lahko pristojni organi države članice, v kateri ima ponudnik storitev svoj sedež, in kot so navedeni na spletnih straneh iz Priloge I,odobrijo zagotovitev:

(a) tehnične pomoči, namenjene zgolj podpori misije Združenih narodov v Liberiji ali njeni uporabi; ali

(b) tehnične pomoči v zvezi z opremo, ki ni smrtonosna in je namenjena zgolj humanitarni ali zaščitni uporabi, če zadevna država članica odbor za sankcije vnaprej uradno obvesti o zagotovitvi te tehnične pomoči. Takšna obvestila vsebujejo vse ustrezne informacije, vključno z navedbo končnega uporabnika, predlaganega datuma dobave in načrtovane poti pošiljke, kjer je to potrebno.

2. Odločitve glede odobritve sprejmejo pristojni organi za vsak primer posebej ob upoštevanju vseh ustreznih razmislekov, vključno z merili iz Skupnega stališča Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (*). Pristojni organi zahtevajo zaščitne ukrepe proti zlorabi takih dovoljenj in po potrebi sprejmejo ukrepe za vračilo dobavljenega orožja in sorodnega materiala.

3. Dovoljenja se ne izdajo za že izvedene dejavnosti.

(*) UL L 335, 13.12.2008, str. 99.“;

4. člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

Fizične in pravne osebe, subjekti in organi, ki nameravajo liberijski vladi zagotoviti kakršno koli pomoč v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, kot je opredeljena v členu 1, o tem vnaprej obvestijo pristojne organe v državi članici, kjer prebivajo ali se nahajajo, in kot so navedeni na spletnih straneh iz Priloge I. Takšno obvestilo vsebuje vse ustrezne informacije, vključno z navedbo končnega uporabnika, predlaganega datuma dobave in načrtovane poti pošiljk, kadar je to potrebno. Zadevna država članica takoj po prejemu ustreznih informacij o tem obvesti odbor za sankcije.“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 7. junija 2010

Za Svet
Predsednik
C. CORBACHO